



ПЕРФОРАТОР ЕЛЕКТРИЧНИЙ



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію
перед експлуатацією даного пристрою

мод. **ПЕ-2698П / ПЕ-2698ПС**





ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
1. ОПИС СИМВОЛІВ.....	3
2. ОПИС ОБЛАДНАННЯ.....	4
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛІ.....	5
4. КОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ.....	5
5. ПРАВИЛА З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	5
6. ПРАВИЛА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ОБЛАДНАННЯ.....	7
7. ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА ОБЛАДНАННЯМ.....	10
8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ.....	10
9. ЗБЕРІГАННЯ.....	11
10. УТИЛІЗАЦІЯ.....	11
11. СХЕМА БУДОВИ МОД. ПЕ-2698П.....	12
12. ПЕРЕЛІК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН МОД. ПЕ-2698П.....	13
13. СХЕМА БУДОВИ МОД. ПЕ-2698ПС.....	15
14. ПЕРЕЛІК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН МОД. ПЕ-2698ПС.....	16



Дніпро-М

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за покупку електричного перфоратора «Дніпро-М». Перед використанням апарату, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

1. ОПИС СИМВОЛІВ

Використані в цьому посібнику символи призначені для акцентування уваги користувача на виникненні різних нештатних ситуацій. Символи безпеки, а також відповідні пояснення необхідно уважно прочитати та зрозуміти. Наведені попередження не усувають ризики та не замінюють собою правильні дії, яких необхідно вжити, щоб уникнути нещасних випадків.



Даний символ, що підкреслює важливість правил техніки безпеки, означає «обережно», «попередження» або «небезпечно». Нехтування даним попередженням може стати причиною нещасного випадку для користувача або інших осіб. Щоб уникнути ризиків травмування, пожежі або ураження електричним струмом завжди дотримуйтеся наведених вказівок.



Перед початком експлуатації прочитайте відповідний розділ даного керівництва користувача.



Знак відповідності основним вимогам стандартів безпеки Європейського Союзу.



Символ класу II: конструкція даного пристрою передбачає подвійну ізоляцію. Його підключення до заземленої розетки не є обов'язковим.



Дані символи означають необхідність обов'язкового використання засобів захисту органів слуху, зору, респиратора та рукавичок при роботі з інструментом.



Будь-яке обладнання та пакувальні матеріали повинні бути розсортовані та спрямовані до місцевого центру утилізації відходів для їх переробки відповідно до природоохоронного законодавства.



Дніпро-М

2. ОПИС ОБЛАДНАННЯ

Перфоратор призначений для роботи по бетону і цеглі та додатково може використовуватися для робіт по дереву та металу як звичайний дріль.

Вироби під торговою маркою **Дніпро-М** постійно удосконалюються та покращуються.

Тому технічні характеристики та дизайн можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші вибачення за можливі, спричинені цим незручності.



Увага!

Побутова серія: Після безперервної роботи протягом 15-20 хвилин необхідно вимкнути перфоратор, відновити роботу можна через 5 хвилин. Рекомендується працювати з перфоратором не більше 20 годин на тиждень.

Уважно вивчіть дану інструкцію з експлуатації та технічного обслуговування

Зовнішній вигляд



1. Стопорна втулка	5. Перемикач напрямку обертання
2. Обмежувач глибини свердління	6. Перемикач ON/OFF (Вкл./Викл.)
3. Допоміжна рукоятка	7. Кнопка блокування вимикача
4. Перемикач режиму роботи	8. Фіксатор кнопки вибору режиму
9. Швидкозмінний патрон в мод. ПЕ-2698ПС	



3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛІ

Модель	ПЕ-2698П	ПЕ-2698ПС
Номинальна напруга:	230 В~ 50 Гц	230 В~ 50 Гц
Номинальна потужність:	980 Вт	980 Вт
Кількість обертів без навантаження:	0-900 об/хв	0-900 об/хв
Ударне навантаження:	0-4000 уд/хв	0-4000 уд/хв
Енергія удару:	3,3 Дж	3,3 Дж
Бурова характеристика:		
Бетон макс.	Ø 26 мм	Ø 26 мм
Сталь макс.	Ø 13 мм	Ø 13 мм
Дерево макс.	Ø 30 мм	Ø 30 мм
Вага нетто/брутто	3,05 кг / 4,8 кг	3,25 кг / 5,4 кг

4. КОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ

SDS+свердла 6/8/10x150 мм - 3 шт.	Додаткова рукоятка - 1 шт.
Долото - 1 шт.	Чохол для приладдя - 1 шт.
Піка - 1 шт.	Кейс - 1 шт.
Вимірювач глибини свердління - 1 шт	Інструкція - 1 шт.
Швидкозмінний патрон - 1 шт. (для моделі ПЕ-2698ПС)	

5. ПРАВИЛА З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Увага! Перфоратор є електроінструментом підвищеної небезпеки.

Щоб не наражатися на небезпеку ураження струмом, одержання травми або виникнення пожежі прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як почнете роботу з перфоратором.

Користуючись перфоратором, слід СУВОРО дотримуватися наступних основних правил техніки безпеки.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ!

Загальні інструкції з техніки безпеки при експлуатації електричних інструментів

Даний пристрій призначений для особистого користування і не придатний для промислового застосування!



УВАГА! Вивчіть ці інструкції перед початком роботи з електричними інструментами. Небезпека ураження електричним струмом, загоряння та/або отримання серйозної травми у разі недотримання інструкцій, перерахованих нижче:

ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ

Робоче місце

- Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Присутність зайвих предметів та недостатнє освітлення можуть призвести до нещасного випадку.
- Забороняється експлуатувати перфоратори у вибухонебезпечному середовищі, тобто поблизу займистих рідин, газів або пилу. Перфоратори створюють іскри, що можуть запалити пил або газу.
- Забороняється експлуатувати перфоратор в присутності дітей та сторонніх осіб. Відволікання уваги на сторонні об'єкти може призвести до втрати управління.

Електробезпека

- Штепсельні вилки перфораторів повинні відповідати розетці. Забороняється виводити вилку перфоратора з розетки. Забороняється використовувати перехідники із заземленими машинами. Використання відповідних вилок і розеток зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникати тілесного контакту із заземленими поверхнями (наприклад, труби, радіатори, печі, холодильники). Ризик ураження електричним струмом збільшується при контакті тіла із заземленими предметами.
- Забороняється експлуатувати перфоратори у вологих умовах. Попадання води в машину збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Правильно використовувати шнур живлення. Забороняється тягнути або переміщати інструменти за шнур живлення, а також висмикувати вилку з розетки. Забороняється зберігати шнур живлення поблизу теплових приладів, масляних рідин, гострих країв або рухомих деталей. Пошкодження або перекручування шнура живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.
- При експлуатації перфоратора на відкритому повітрі використовувати відповідний подовжувач. Використання шнура живлення, придатного для експлуатації на відкритому повітрі, скорочує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- Будьте уважні, стежте за своїми рухами і слідуйте здоровому глузду при експлуатації перфоратора. Не використовуйте перфоратор в стані втоми, алкогольного, наркотичного сп'яніння або після прийому ліків. Неуважність при експлуатації перфоратора може призвести до серйозних тілесних пошкоджень.
- Використовуйте захисне обладнання. Завжди одягайте захисні окуляри. Застосування захисного обладнання, включаючи протипиловий респіратор,



неслизьке взуття, захисний головний убір і відповідний пристрій для захисту органів слуху скорочує ризик отримання тілесних ушкоджень.

- Уникати випадкового запуску інструменту. Перед підключенням до мережі живлення переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні Вкл. Не торкатися перемикача при переміщенні перфоратора. Забороняється підключати перфоратор до мережі живлення, якщо перемикач знаходиться в положенні Вкл.
- Перед включенням перфоратора прибрати всі сторонні предмети, регульовальні ключі та гайковерти. Контакт ключа або гайковерта з рухомою частиною перфоратора може призвести до тілесної травми.
- Зберігати рівновагу при роботі з перфоратором, не тягнутися до важкодоступних місць. Це забезпечує належне управління інструментом у несподіваних ситуаціях.
- Одягатися відповідно. Не вдягати вільний одяг та прикраси. Будьте обережні. Волосся, вільний одяг, рукавички та прикраси можуть потрапити в рухомі частини перфоратора.
- Якщо пристрої підключені до пиловловлювальної системи, перевірити правильність підключення. Використання таких засобів скорочує небезпеки, пов'язані з роботою в запиленому середовищі.

6. ПРАВИЛА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ОБЛАДНАННЯ

- Не перевантажувати перфоратор. Не використовувати перфоратор не за призначенням. Перфоратор краще і безпечніше виконує роботу на тій потужності, на яку він розрахований.
- Забороняється використовувати перфоратор при несправності перемикача (не вмикається, не вимикається). Перфоратор з перемикачем, що не працює, підлягає ремонту. Його експлуатація небезпечна.
- Перед проведенням регульовальних робіт, заміни аксесуарів або зберіганням перфоратора відімкнути його від джерела живлення. Такий запобіжний захід безпеки зменшує ризик випадкового запуску перфоратора.
- Зберігати інструменти, що не використовуються, в недоступному для дітей місці. Не допускати експлуатацію перфоратора сторонніми особами, незнайомими з його роботою та даними інструкціями з техніки безпеки. Перфоратор стає небезпечним в руках некваліфікованих користувачів.
- Технічне обслуговування перфораторів. Перевірити всі деталі на відсутність пошкоджень, рухомі частини - на відсутність зміщення або з'єднання, а також інші умови, які можуть вплинути на роботу перфоратора. Відремонтувати пошкоджені інструменти перед експлуатацією. Неналежне технічне обслуговування збільшує ризик отримання травми.
- Інструменти повинні бути гострими та чистими. Ретельне технічне обслуговування ріжучих інструментів забезпечує їх якісну роботу і легке управління.
- Використовувати перфоратор, аксесуари і свердла відповідно до даних інструкцій і за призначенням перфоратора з урахуванням умов експлуатації і типу виконуваних робіт. Використання перфоратора не за призначенням небезпечно.



Ремонт

Ремонт перфоратора має виконуватися кваліфікованим фахівцем і тільки з використанням оригінальних запасних деталей. Це забезпечує безпеку подальшої експлуатації перфоратора.

Перед експлуатацією

Перед початком робіт перевірити робоче місце на відсутність прихованої електропроводки, газо- і водопроводу, наприклад, за допомогою металошукача. Електроживлення повинно відповідати технічним даним перфоратора. Шнур живлення і штепсель повинні бути в ідеальному стані.

Допоміжна рукоятка

Забороняється використовувати інструмент без допоміжної рукоятки (3). Завжди тримати інструмент двома руками. Послабити ручку, повернувши її нижню частину проти годинникової стрілки. Відрегулювати робоче положення, обертаючи допоміжну ручку (3). Зафіксувати положення ручки.

Включення / Виключення

Інструмент вмикається натисканням перемикача ON/OFF (6). Щоб зупинити роботу інструменту, необхідно відпустити перемикач ON/OFF (6). Для безперервної роботи натиснути перемикач ON/OFF (6) та, утримуючи його в цьому положенні, натиснути на кнопку блокування (7). Щоб відключити інструмент в безперервному режимі роботи, знову натиснути та відпустити перемикач ON/OFF (6).

Регулювання швидкості

Чим сильніший натиск на перемикач ON/OFF (6), тим швидше обертається перфоратор.



УВАГА: Змінювати напрямок обертання можна тільки після повної зупинки інструменту.

Заміна бура (SDS-plus)

Встановлення бури

Вставити бур обертальним рухом в тримач інструменту до упору. Хвостовик бури автоматично фіксується в потрібному положенні. Потягніть за інструмент, щоб перевірити надійність фіксації бури.

Зняття бури

Відтягніть стопорну втулку (1) тримача і зніміть бур.

Установка і заміна швидкозмінного патрона (для моделі ПЕ-2698ПС)

У комплекті виробу ПЕ-2698ПС поставляється пластиковий швидкозмінний патрон для свердл, який встановлюється в шпинделі.



Рис. 1

Для заміни встановленого патрону на інший необхідно натиснути із зусиллям на звільняючу втулку і від'єднати від шпindelя встановлений патрон (Рис. 1).

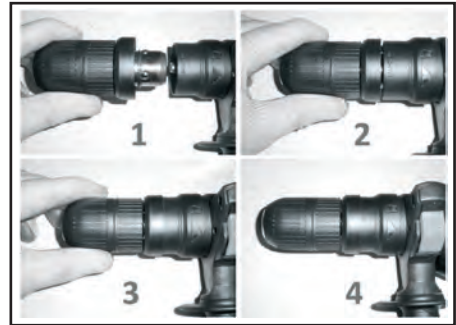


Рис. 2

Для встановлення швидкозмінного патрону необхідно насадити його на шпindelь і, прокручуючи в будь-яку сторону (рис. 2.2.), попасти пазами і натиснути до характерного клацання (Рис. 2).



Рис. 3

Слід відмітити, що стрілка вказує напрямком натискання на звільняючу втулку для заміни бура або патрону (Рис. 3).

Зміна напрямку обертання

Напрямок обертання можна вибрати, використовуючи перемикач напрямку (5).

Перемикач режимів роботи

Перемикач має 4 положення: режим свердління (only drill); режим свердління з ударом (hammer and drill), режим довбання (only hammer), регулювання положення долота (chisel bit direction rotation).

Для зміни режиму роботи натисніть фіксатор (8), а потім - кнопку вибору режиму (4).

Для буріння в кам'яній кладці і камені поверніть кнопку вибору режиму (4) в положення «свердління з ударом».



Для свердління дерева, металу або при використанні інструменту в якості гвинтоверта, поверніть кнопку вибору режиму (4) в положення «свердління».



При свердлінні дерева і металу необхідно використовувати затискний патрон.



Якщо необхідний режим довбання, поверніть кнопку вибору режиму в положення «удар».

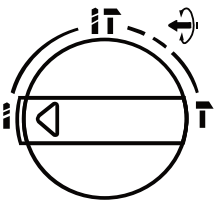


Якщо при використанні плаского долота в режимі довбання необхідно змінити напрямок долота, повернути кнопку (4) в положення «Регулювання положення долота».

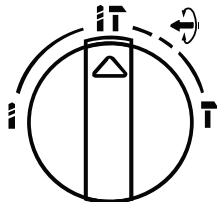


Напрямок долота можна легко змінити вручну.

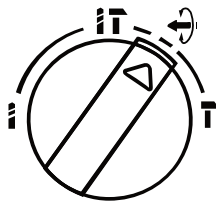
Кнопку вибору режиму (4) можна використовувати тільки тоді, коли інструмент вимкнений.



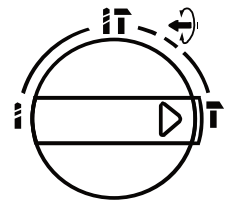
Свердління



Свердління з ударом



Регулювання положення долота



Удар

Регулювання обмежувача глибини свердління

Допоміжна ручка (3) оснащена фіксатором для обмеження глибини свердління. Послабте ручку, обертаючи її нижню частину проти годинникової стрілки, зсуньте обмежувач (2) вперед до збігу кінців обмежувача і свердла. Після цього відтягніть обмежувач на таку відстань між кінцем обмежувача і кінцем свердла, яка відповідає потрібній глибині свердління. Потім поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати обмежувач свердла (2) в потрібному положенні.

7. ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА ОБЛАДНАННЯМ

Регулярно (бажано після кожного використання) протирайте корпус інструменту м'якою тканиною. Слідкуйте, щоб у вентиляційному отворі не було бруду і пилу. При забрудненнях вентиляційного отвору, що важко видаляються, використовуйте м'яку тканину, змочену в мильній воді. Забороняється використовувати такі розчинники, як бензин, спирт, водоаміачний розчин і т.д., оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі інструменту.

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ

Обслуговування електроінструменту повинно бути виконано тільки кваліфікованим персоналом уповноважених сервісних центрів Дніпро-М.



Обслуговування, виконане некваліфікованим персоналом, може стати причиною поломки інструменту і травм.

При обслуговуванні електроінструменту використовуйте тільки рекомендовані змінні витратні частини, насадки, аксесуари. Використання нерекomenдованих витратних частин, насадок та аксесуарів може призвести до поломки електроінструменту або травмування. Використання деяких засобів для чищення, таких як: бензин, аміак, і т.д. призводять до пошкодження пластмасових частин.

9. ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій, керівництво з експлуатації та приладдя, якщо таке є, в оригінальній упаковці. У цьому випадку вся необхідна інформація та деталі завжди будуть у вас під рукою.

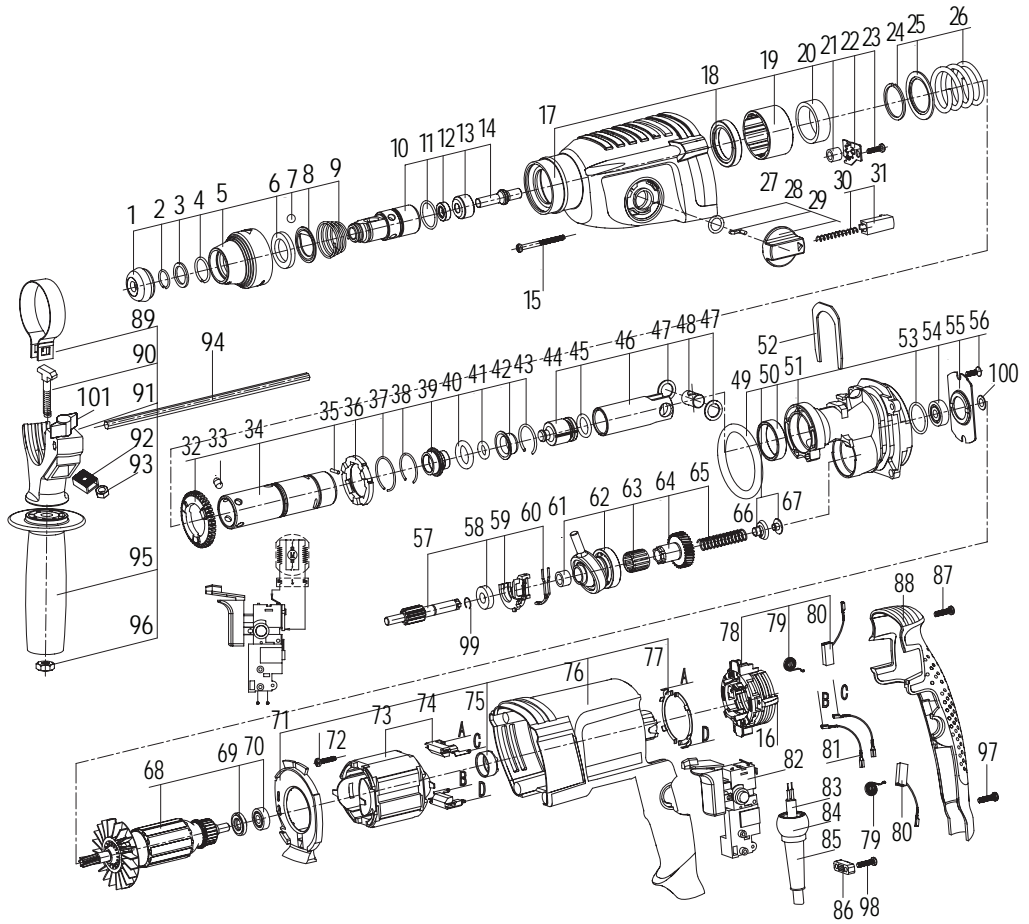
Завжди зберігайте пристрій в сухому місці, недоступному для дітей.

10. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте електроінструменти разом з побутовими відходами! Електроінструменти, які були виведені з експлуатації, підлягають окремому збиранню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства.



11. СХЕМА БУДОВИ МОД. ПЕ-2698П





12. ПЕРЕЛІК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН МОД. ПЕ-2698П

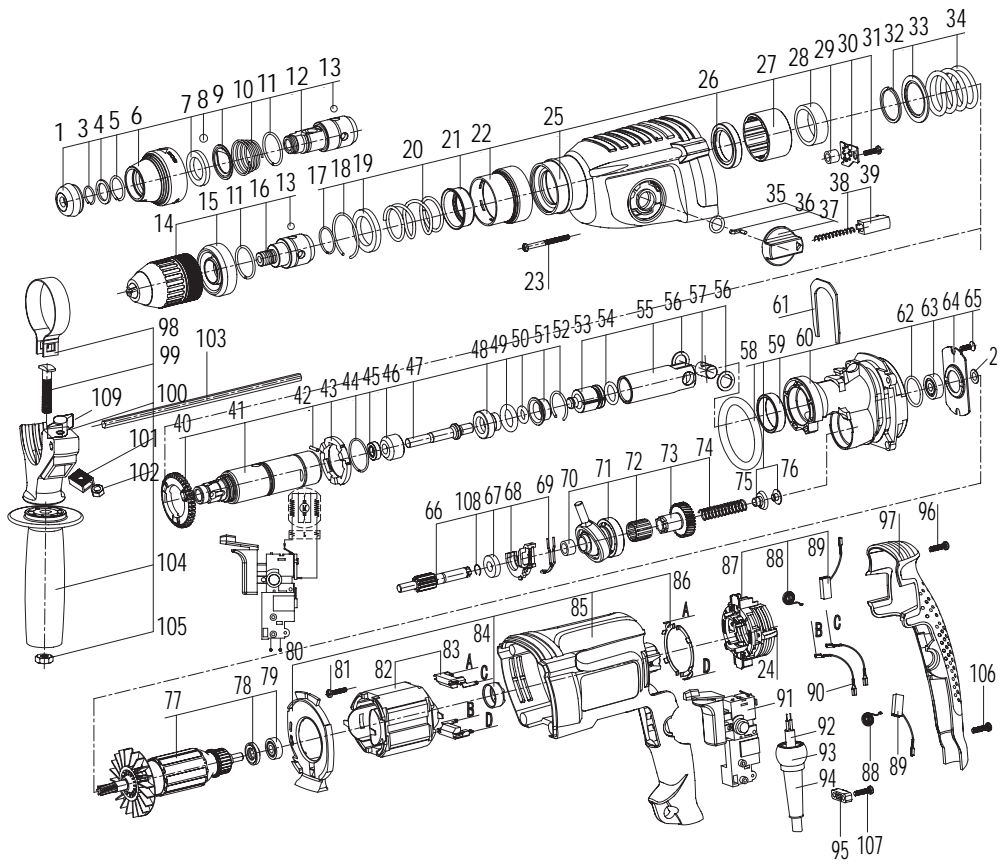
1	Пилозахист патрону	34	Трубка шпинделя
2	Кільце стопорне №2	35	Штифт
3	Шайба №3	36	Шайба профільна
4	Кільце стопорне №4	37	Кільце стопорне №37
5	Втулка звільняюча	38	Кільце стопорне №38
6	Шайба №6	39	Втулка №39
7	Кулька фіксації бура	40	Кільце ущільнювальне №40
8	Шайба патрону спеціальна	41	Кільце ущільнювальне втулки ударника
9	Пружина звільняючої втулки	42	Втулка ударника
10	Шпиндель	43	Кільце стопорне №43
11	Кільце ущільнювальне шпинделя	44	Ударник
12	Сальник 16x5x4	45	Кільце компресійне
13	Втулка №13	46	Циліндр
14	Ударник проміжний	47	Кільце вісі
15	Саморіз K4,5x44	48	Вісь
16	Пружина перемикання щіткового вузла	49	Ущільнювач корпусу редуктора
17	Кожух редуктора	50	Втулка основи редуктора
18	Сальник 30x41x7	51	Основа редуктора
19	Втулка кожуха редуктора з голчастим підшипником	52	Планка фіксуюча
20	Голчастий підшипник НК3012	53	Кільце ущільнювальне корпусу редуктора
21	Підшипник голчастий НК0709	54	Підшипник 609 (з металічною вставкою)
21	Фіксатор вторинного валу	55	Тримач підшипника
23	Саморіз K4,2x12	56	Гвинт M4x10 (потай)
24	Кільце стопорне №24	57	Вторинний вал
25	Шайба пружини	58	Підшипник 699
26	Пружина шпинделя	59-60	Скоба + повзун
27-31	Ручка перемикання режимів в зборі	61	Підшипник голчастий НК 0908
32	Колесо зубчасте	62	Підшипник косий
33	Штифт фіксації зубчастого колеса	63	Підшипник роликів вторинного валу



64	Шестерня вторинного валу	78-80	Щітковий вузол в зборі
65	Пружина вторинного валу	81	Дроти комутації 98мм
66	Фіксатор пружини вторинного валу	82	Вимикач мережевий в зборі
67	Ущільнювач основи редуктора	83	Мережевий кабель
68	Ротор	84-85	Втулка мережевого кабелю
69	Вставка ротора	86	Хомут мережевого кабелю
70	Підшипник 607RS	87	Саморіз K4,2x22
71	Дифузор	88	Кришка корпусу
72	Саморіз K3,5x16	89-93, 95-96, 101	Ручка в зборі
73	Статор	94	Глибиномір
74	Фіксатор	97	Саморіз K4,2x16
75	Втулка каучукова	98	Саморіз K4x16
76	Корпус пластиковий	99	Кільце стопорне вторинного валу
77	Кільце фіксації	100	Шайба №100



13. СХЕМА БУДОВИ МОД. ПЕ-2698ПС



**14. ПЕРЕЛІК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН МОД. ПЕ-2698ПС**

1	Пилозахист патрону	30	Фіксатор вторинного валу
2	Шайба №2 (9,3x13x0,5)	31	Саморіз K4x12
3	Стопорне кільце №3 Ø14мм	32	Кільце стопорне №32
4	Шайба №4 Ø16мм	33	Шайба пружини
5	Стопорне кільце №5 Ø19мм	34	Пружина шпинделя
6	Втулка звільняюча	35-39	Ручка перемикача режимів в зборі
7	Шайба Ø21	40	Колесо зубчасте
8	Кулька фіксації бура	41	Шпиндель з трубкою
9	Шайба патрону спеціальна	42	Штифт
10	Пружина звільняючої втулки	43	Шайба профільна
11	Стопорне кільце №11	44	Кільце стопорне №44
12	Шпиндель	45	Сальник 16x5x4
13	Кулька №13	46	Втулка №46
14	Головка самозатискного патрону	47	Ударник проміжний
15	Пильник патрону	48	Втулка №48
16	Шпиндель	49	Кільце ущільнювальне №49
17	Стопорне кільце шпинделя №17	50	Кільце ущільнювальне втулки ударника
18	Стопорне кільце №18	51	Втулка ударника
19	Шайба №19	52	Кільце стопорне №52
20	Пружина звільняючої втулки самозатискного патрону	53	Ударник
21	Втулка №21	54	Кільце компресійне
21	Втулка звільняюча самозатискного патрону	55	Циліндр
23	Саморіз K4,5x44	56	Кільце вісі
24	Пружина перемикання щіткового вузла	57	Вісь
25	Кожух редуктора	58	Ущільнювач корпусу редуктора
26	Сальник 30x41x7	59	Втулка основи редуктора
27	Втулка кожуха редуктора з голчастим підшипником	60	Основа редуктора
28	Голчастий підшипник НК3012	61	Планка фіксуюча
29	Підшипник голчастий НК0709	62	Кільце ущільнювальне корпусу редуктора



63	Підшипник 609 (з металевою вставкою)	83	Фіксатор
64	Тримач підшипника	84	Втулка каучукова
65	Гвинт М4х10 (потай)	85	Корпус пластиковий
66	Вторинний вал	86	Кільце фіксації
67	Підшипник 699	87	Щітковий вузол
68- 69	Скоба + повзун	88	Пружина щікотримача
70	Підшипник голчастий НК0908	89	Щітка
71	Підшипник косий	90	Дроти комутації 98мм
72	Підшипник роликовий вторинного валу	91	Вимикач мережевий в зборі
73	Шестерня вторинного валу	92	Мережевий кабель
74	Пружина вторинного валу	93- 94	Втулка мережевого кабелю
75	Фіксатор пружини вторинного валу	95	Хомут мережевого кабелю
76	Ущільнювач основи редуктора	96	Саморіз К4,2х22
77	Ротор	97	Кришка корпусу
78	Вставка ротора	98- 102, 104- 105, 109	Ручка в зборі
79	Підшипник 607RS	103	Глибиномір
80	Дифузор	106	Саморіз К4,2х16
81	Саморіз К3,5х16	107	Саморіз К4х16
82	Статор	108	Кільце стопорне вторинного валу